

# دعای تحويل سال

○ نادر کریمیان سردشتی

عبارت است از گردش یک دور زمین به دور خورشید یعنی از ابتدای وصول کره زمین به اول برج حمل تا رسیدن مجدد آن به همان نقطه اولی که این مدت عبارت است از ۳۶۵ روز و پنج ساعت و ۴۸ دقیقه و ۴۵ ثانیه. چون تقسیم این مقدار بر دوازده ماه محسوس نیست و کم می‌آورد، بنابراین هم چنانکه برای اصل تعیین این مقدار، محاسبه منجم لازم است برای کیفیت تقسیم این مقدار بر ماه‌های دوازده‌گانه نیز محاسبه منجم و گاهشمار از امور ضروری و حتمی است. و چون منجمان در کیفیت تقسیم، اختلاف کرده‌اند، بنابراین ماه‌های شمسی براساس تاریخ‌های مختلف رومی و مسیحی قیصری معروف به تاریخ زولین و مسیحی گرگواری و هجری شمسی و شمسی یزدگردی و جلالی ملکشاهی و شمسی باستانی تقاضوت دارد و در هریک از این تواریخ در تعداد روزهای ماه اختلاف است. در اینجا به سبب ضرورت بحث، از ماههای شمسی حقیقی در تاریخ هجری شمسی یاد می‌کنیم که مبدأ آن هجرت پیامبر گرامی اسلام(ص)



است. ماههای شمسی حقیقی که بروج فلکی یا شمسی می‌نامند مطابق حرکت زمین در بروج دوازده‌گانه منظم گردیده که از ۲۲ روز بیشتر و از ۲۹ روز کمتر نیست بدین طریق: حمل ۳۱ روز، تور ۳۱ روز، جوزا ۲۲ روز، سلطان ۳۱ روز، اسد ۳۱ روز، سنبله ۳۱ روز، میزان ۳۰ روز، عقرب ۳۰ روز، قوس ۲۹ روز، جدی ۲۹ روز، دلو ۳۰ روز، حوت ۳۰ روز. آغاز سال هجری شمسی همیشه اول احتفال (بیانی

و فرخی در یکی از ایات قصایدش گوید:

آنچه من دیدم در این تحويل سال از جود تو  
نی بهار از ابر دیده‌م است و نه از خورشید کان  
و یا در جای دیگر گوید:

نابزیده عشرت عید تو از تحويل سال  
ناگسته بزم نوروزت ز جشن مهرگان  
تحويل سال که در برج حمل صورت می‌گیرد در اصل

اول سال نو به نوروز را گویند. ابو ریحان بیرونی در کتاب «التفہیم» در تحويل سال می‌گوید: «سال آن مدت است که آفتاب بدو یک بار همه فلک بروج را گردد و بدانجای باز آید کجا به اول بود. و سال عالم بحسب اتفاق احکامیان منجمان از رسیدن آفتاب بسر حمل [است]». در ادبیات پارسی نیز شاعرانی همچون فرخی سیستانی از «تحويل سال» در سروده‌های خود یاد کرده‌اند

پیش از برداختن به منابع و مضمون دعای تحويل سال، لازم است مختصراً در باب اصطلاح نجومی «تحويل» و «تحويل سال» شرح و توضیح داده شود. تهانوی صاحب انتقال شمس از درجه اخیر حرث به درجه اولی از حمل، در «فرهنگ نظام» نیز آمده است: «تحويل در علم هیات، منتقل شدن کوکی از آخر برجی به اول برج و تحويل قمر را انتقال گویند». صاحب فرنگ «ناظم الاطباء» هم در توصیف آن گوید: «انتقال خورشید از برج حرث به برج حمل و یا از برجی به برج دیگر و یا انتقال هر یک از سیارات از برجی به برج دیگر راه تحويل گویند». به تحويل سال «حلول» و «حلول سال» نیز گویند و ساعت تحويل را هنگامی که خورشید از میعادات برج حرث خارج شده و محادی برج حمل واقع می‌گردد که اول سال فارسیان است» می‌دانند.

«تحويل سال» نیز که به اسامی «تحويل سنه»، «سال گردش»، «حلول» نیز تعبیر می‌گردد داخل شدن در دقیقه

است . تعديل این تاریخ برای ضبط کبیسه‌ها، همان قانون و تعديل تقویم جلال ملکشاهی است که توسط حکیم عمر خیام تنظیم شده است.

اتفاق تحويل سال، انتقال برج حوت [ماهی] که از بروج دوازده گانه فلکی و برج دوازدهم باشد و همچون ماهی توهم می‌شود و کواكب آن به قول منجمان ۳۴ است و بیرون از صورت فلکی آن چهار کوکب دارد؛ به برج حمل [بره] چند ماهه یا میش نر] است که ماه اول سال شمسی و برج اول از بروج دوازده گانه که بیش از ثور و پس از حوت است و همانند بره‌ای توهم می‌شود و کواكب آن ۱۳ است و در نزد منجمان این برج بیت الشرف افتاد است و روزی که آفتاب در این برج داخل شود همان روز، نوروز است و مدت ماندن آفتاب در این برج را فروردین گویند و بیندای بهار از این ماه باشد و روز نخستین آن عید نوروز یعنی عید اول سال ایرانیان و سایر کشورهای حوزه نوروز است.

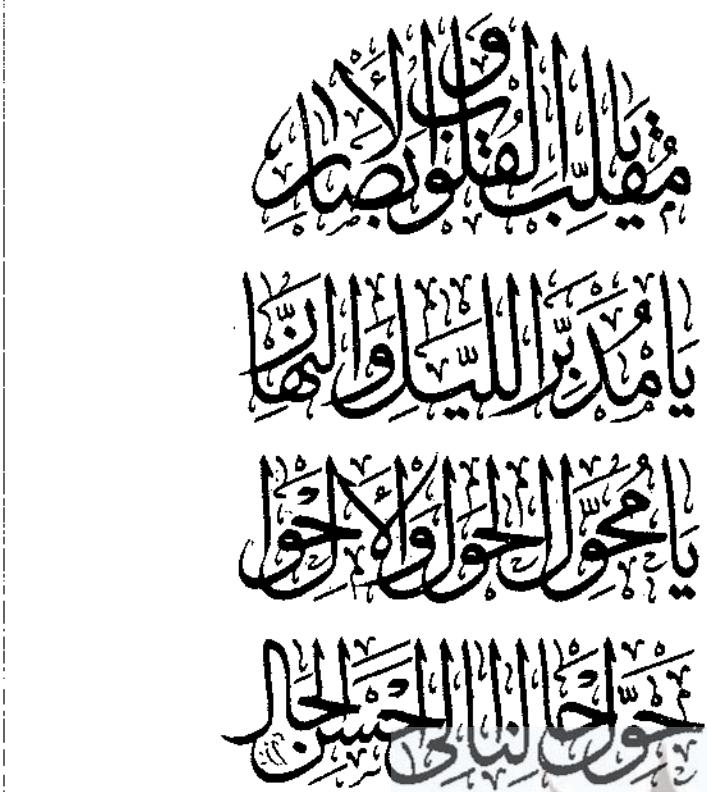
آنچه شایسته است که در اینجا بنان اشارت شود اینکه کاربرد ماههای شمسی در ایران از دوره دوم قانون گذاری مجلس شورای ملی مرسوم گردید و آن هم فقط در دولایر دولتی، بدون آنکه راس سال‌های شمسی از جای خود تغییر کند که همان هجرت رسول الله (ص) از مکه به مدینه طبیه بود. بعدها در دوره پنجم مجلس شورای ملی در شاخی به شاخ دیگر است زیرا معتقدند که در میان دریای بیکران ماهی‌ای شناور است که گاوی را بر پشت دارد و زمین بر شاخ گاو نهاده است. به هنگام تحويل سال گاو زمین را زی یک شاخ به شاخ دیگر می‌اندازد و همین موجب شیوه یکصد و چهل و سوم که روز سهشنبه ۲۷ حوت ۱۳۰۳ شمسی و مطابق با ۲۱ شعبان ۱۳۶۲ قمری بود در تاریخ رسمی شمسی کشور پیشنهاد دو تغییر داده شد: نخست نام ماههای عربی از حمل و ثور و جوزا به نام ماههای ایران باستانی: فروردین، اردیبهشت، خرداد، تیر، مرداد، شهریور، مهر، آبان، آذر، دی، بهمن، اسفند تبدیل شود. و دیگر اینکه در تعداد روزهای این بروج تغییراتی دادند و شش ماه اول را ۳۱ روز و پنج ماه دوم را ۳۰ روز و ماه آخر را ۲۹ تبعین کردند و جمع آن ۳۶۵ روز می‌شود و برای باقیمانده آن هر چهار سال یک بار اسفند ماه را ۳۰ روز بگیرند، و آن سال را ۳۶۶ روز محاسبه کنند و استدلال هم این بود که از تقویم سلطان ملکشاه سلجوقی اخذ شده است.<sup>۲</sup>

اینک با ذکر این مقدمات هنگامی که آفتاب به اعتدال بهاری باز می‌آید و به قول مشهور از برج حوت به برج چارقدشان بزندتا رشته کارهاشان گستته نشود. زن‌های الاشتی در هنگام تحويل سال به نان پختن یا ریسندگی و بافندگی مشغول می‌شوند، تا همیشه خانه‌شان پرپر کرده باشد و مردها هیزم می‌شکند که نشانه کار و حرکت و جنبش و

نمودار توانایی و تندستی است، یعنی که بتوانند در سال نو هر کار پر زحمتی را به آسانی انجام دهند.<sup>۳</sup>

در کردستان بول یا خرخاکی (خرخاکی جبندهای است مثل سوسک سیاه) در دست می‌گیرند و پس از تحويل سال چند آیه از قرآن مجید می‌خوانند.<sup>۴</sup> برخی از مردم آشنا به این کار نیز روی نگین عقیق، و در و مرجان راحخاکی می‌کنند که آن را نگین «شرف شمس» می‌خوانند و کسانی که از این نگین‌ها، انگشتی دارند به انگشت می‌کنند. اولین کسی که پس از سال تحويل وارد خانه می‌شود، باید خوش قدم باشد، تا درسالی که در پیش است به اهل خانه خوش بگذرد. در شاهروд پیش از سال تحويل، یکی از فرزندان خوش قدم خانواده با گوزه سبز از خانه بیرون می‌رود و گوزه را پر از آب می‌کند و در لحظه تحويل سال به خانه بازمی‌گردد، که قدمش برای اهل خانه گرامی خواهد بود و همه به او عیدی می‌دهند. در «الاشت» کسی را که در روزهای نوروز و اول ماه (مارمه = مادرماه) به خانه می‌آید می‌ریزند و با آب سر می‌کشند و دست و صورت خود را می‌شویند با این پاور که تا سال آینده سلامت خواهد بود. پیش از تحويل سال شمع و چراغ‌های سفره را روشن می‌کنند. قرآن پیش چشم گشاده است به انتظار رسیدن سال نو، عame مردم بر این پاور بوده‌اند و هنوز نیز در روزهای خانه روبوسی می‌کنند. بزرگ خانواده او را به کنار سفره نوروز می‌پردازند و با عسل و شیرینی و حلوای او بذریانی می‌کنند و عیدی می‌دهند. در «تلاؤک» و «سما» و دیگر مناطق مازندران و حوزه دامنه‌های البرز مرکزی یکی از همسایه‌ها یا منسوبان خود را «خوش شگون» می‌دانند و را «سال ماج» (salemej) می‌نامند. او اولین کسی است که بعد از از تحويل سال به خانه می‌آید، و گوزه پر از آب به دست دارد. مقداری آب در حیاط خانه می‌پاشند و سال نو را به همه تبریک می‌گویند. در فردوس خراسان نیز، مردم بعد از تحويل سال به صحراء می‌روند و یک دسته علف می‌آورند و به قفل یا زنجیر در خانه می‌بندند. به این نیت که تا آخر سال در آن خانه صفا و خرمی باشد.<sup>۵</sup> هنگام تحويل سال را اکنون مردم از رادیو و تلویزیون می‌شنوند و در روزهای طبل زدن و تیراندازی با تفنگ‌های سرپر و پرتاپ توب اعلام می‌دارند.

و اما در باب دعای تحويل سال که در لحظات بسیار حساس تحويل خوانده می‌شود از گذشته‌های دور معمول و مرسوم بوده است با آنکه منابع و مأخذ مذهبی تا دوره صفوی بدان تصریح نکرده‌اند ولی احتمالاً قبل از دوره صفویه نیز نظر به ارزش و اهمیت این عید در زند ایرانیان مرسوم بوده است. رسم این بوده که پس از تحويل سال



تا از فضل پروردگار خودتان بجویید و تا شماره سال‌ها و حساب را بدانید و هر چیزی را توضیح دادیم توضیح کاملی]. مرحونا آیة اللیل: محو در این آیه به معنی جعلنها محو می‌باشد یعنی شب را محوکنند و تاریک قرار دادیم و شب با تعلمون خبیر». [این تبدیلی که خدا شب را به روز می‌برد و روز را به شب درمی‌آورد و آفتاب و ماه را مسخر کرده که هریک به ملتی معین روانند و محقق خدا به اعمالی که می‌کنید آگاه است].

۴) مدبر اللیل والنهار: این مضمون و تعبیر به صراحت در قرآن آمده با این تفاوت که به جای واژه تدبیر، «تقدیر» به کار رفته است و تقدیر از لوازم تدبیر می‌باشد. در سوره مزمول (ایه ۲۰) آمده: «والله يقطر الليل والنهر [و خدا گردش] شب و روز ما مقدر می‌کند».

۵) قرینه‌سازی لیل و نهار: در آیات متعدد نیز لیل و نهار با هم به کار رفته که علاوه بر بیان صفت قرینه، عظمت اسرار مخلوقات و شیوه تدبیر علمی آنها را هم بیانگر می‌باشد از جمله در آیات ذیل: سوره آل عمران (ایه ۱۹۰): «ان في خلق السموات والأرض و اختلاف الليل والنهر لآيات لاولى الآباب». [به راستی در آفرینش آسمان‌ها و زمین و اختلاف شب و روز محقق آیاتی است برای خردمندان].

۶) صاحبان بصیرت: در سوره انباء (ایه ۳۳) نیز آمده است: «و هو الذي يسبحون». [او آن کسی است که شب و روز خورشید و ماه را افرید که هریک در مدار خود شنا می‌کنند]. همچنین در سوره نور (ایه ۴۴) می‌خوانیم: «يقلب الله الليل والنهر ان في ذلك لعبرة لاولي الابصار». [خدایی که شب و روز را بر می‌گرداند بدستی که در این البته عبرتی است برای صاحبان بصیرت].

۷) احسن الحال: در قرآن این تعبیر به کار نرفته است ولی تعبیری دیگر آمده است که به جای «حال»، «عمل» به کار رفته است اما مفهوم و معنا همان مضمون دعا را القا می‌کند. در سوره ملک (ایه ۲) خداوند می‌فرماید: «الذى خلق الموت والحياة ليبلوكم ايكم احسن عملا و هو المزيز الغفور». [انکه مرگ و زندگی را افرید تاشما را بیازماید که کدامان از جهت عمل بهترید و او است عزیز امرزیده]. در این آیه هدف از حیات و زندگی داشتن عمل احسن یا احسن العمل است و در دعای تحويل نیز دعای مؤمن این است که خداوند توفیق دهد تا «حسن الحال» شاملش گردد که طبیعی است کسی که حال و احوال وی احسن است، کردار و گفتار و پنداش نیز نیکو شود که منتهای هدف

قرآن در سوره: لقمان آیه ۳۰ می‌فرماید: «إِنَّمَا تَرَان

الله يُولِجُ الليلَ فِي النهارِ وَ يُولِجُ النهارَ فِي الليلِ وَ سخْرِ الشَّمْسِ وَ الْقَمَرِ كُلِّيْ بِجَرِيَةِ إِلَيْ أَجْلِ مَسْمِيٍّ وَ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ». [این تبدیلی که خدا شب را به روز می‌برد و روز را به شب درمی‌آورد و آفتاب و ماه را مسخر کرده که هریک به ملتی معین روانند و محقق خدا به اعمالی که می‌کنید آگاه است].

در قرآن آمده با این تفاوت که به جای واژه تدبیر، «تقدیر» به کار رفته است و تقدیر از لوازم تدبیر می‌باشد. در سوره مزمول (ایه ۲۰) آمده: «والله يقطر الليل والنهر [و خدا گردش] شب و روز ما مقدر می‌کند».

۷) قرینه‌سازی لیل و نهار: در آیات متعدد نیز لیل و نهار با هم به کار رفته که علاوه بر بیان صفت قرینه، عظمت اسرار مخلوقات و شیوه تدبیر علمی آنها را هم بیانگر می‌باشد از جمله در آیات ذیل: سوره آل عمران (ایه ۱۹۰): «ان في خلق السموات والأرض و اختلاف الليل والنهر لآيات لاولى الآباب». [به راستی در آفرینش آسمان‌ها و زمین و اختلاف شب و روز محقق آیاتی است برای خردمندان].

۸) سوره یونس (ایه ۶): «ان في اختلاف الليل والنهر و ما خلق الله في السموات والأرض لآيات لقوم يتقون» [بدستی که در آمد و رفت و کم و زیاد شدن شب و روز و آنچه خدا در آسمانها و زمین افریده آیاتی است برای گروهی که خویشن دار باشند].

در سوره مبارک اسراء (ایه ۱۲) علاوه بر قرینه‌سازی و بیان اینکه نشان قدرت الهی هستند به نقش آنها در گاهشماری نیز اشارت رفته است: «وَ جعلنا الليل والنهر آیینه فمحونا آیة اللیل و جعلنا آیة النهار مبصرة لتبتئوا فضلاً من ربکم و تعلموا عدد السنين و الحساب و كل شيء فصلناه تفصيلاً». او شب و روز را دو آیت و نشانه قدرت و دلیل خلق بر مصالح دین و دنیا قرار دادیم پس آیه شب را تاریک نمودیم و آیة نهار (روز) را روشی قرار دادیم

بزرگ خانواده یا ریس طایفه و در اماکن مذهبی، روحانی و امام جماعت پس از قرائت چند آیه از قرآن مجید دعای تحويل سال را می‌خواند و دیگران نیز همراه وی این دعا را می‌خوانند و سپس به مقتضای نیازهای خودشان در آغاز سال جدید دعاهای و درخواست‌هایی از خداوند منان دارند که موجبات سلامتی و پیشرفت و توفیق عبادت و اطاعت و بندهی خدا را برایشان فراهم سازد. دعای تحويل سال که مشهور است و باید خوانده شود این است:

يا مقلب القلوب والابصار

يا مدبر الليل والنهر

يا محلول الحول والاحوال

حول حالتنا الى احسن الحال.

ای دگرگون کننده دلها و دیده‌ها، ای تدبیرکننده شب و روز و ای بر هم زننده حال و احوال، دگرگون ساز حال ما را به بهترین احوال درباره منابع و مأخذ مضمون و تغییر این دعا می‌توان گفت براساس آنچه از کلمات این دعا مستفاد می‌شود، بقین حاصل کرد که اصل دعا از قرآن کریم و احادیث و روایات نبوی اقتباس و اخذ شده است که به نمونه‌هایی از آن اشارت می‌رود:

الف: قرآن کریم

(۱) مقلب القلوب والابصار: (دگرگونی دلها و دیده‌ها) در قرآن کریم عین این تعبیر در سوره نور آیه ۳۷ آمده است: رجال لاتله‌هم تجارة و لایع عن ذكر الله و اقام الصلوة و ایماء الزکوة يخافون يوماً تقلب فيه القلوب والأبصار [مردانی که تجارت و داد و ستد، ایشان را ذکر خدا و پیا داشتن نماز و دادن زکات غافل نمی‌کند و از روزی که دل‌ها و دیده‌ها در آن مقلب و دگرگون می‌شود می‌ترسد].

(۲) قرینه‌سازی قلوب و ابصار: در قرآن کریم از صنعت قرینه‌سازی برای تفهمی مطالب انداز و تبیین بسیار استفاده شده و به ویژه قرینه‌های «قبل» و «بصر» را در چندین آیه به کار گرفته که به دو نمونه آن بسنده می‌شود: در سوره حج (ایه ۴۶) خداوند می‌فرماید: «فلم يسروا في الأرض ف تكون لهم قلوب يعقلون بها و أذن يسمعون بها فلنها لا تعمي الأبصار و لكن تعمي القلوب التي في الصدور» [جزا در زمین سیر (وسفر) نکردن تا صاحب دلایل شوند که به آن تعقل (ادرار مقابیق) کنند و یا گوش‌هایی که به آن بشنوند زیرا که چشم‌ها کور نیست و لیکن دل‌هایی که در سینه‌ها می‌باشد کور است].

و نیز در سوره نحل (ایه ۱۰۸) آمده است: «ولنک الذين طبع الله على قلوبهم و سمعهم و ابصارهم و اولنک هم الناقلون». [[کافران] آنان کسانیدن که خدا بر دل‌هاشان و گوششان و چشمانشان مهربندهاده و آنان خود بی خبرانند] پس مضمون دعا می‌رساند که مردم در هنگام آغاز سال جدید همچنان که دگرگونی طبیعت را می‌بینند از خداوند خواهانند تا دلها و دیده‌هایش را به حقایق هستی و مبدأ و معاد بگشاید و به سرنوشت کافران و ناباوران مبتلا نگردد که کوردل و نایینا از دنیا رفتند و به عذاب الهی گرفتار شدند.

(۳) تدبیر امر شب و روز: از موارد تدبیر خداوند در باب شب و روز که اثیات حرکت و وضعی و انتقالی زمین را نیز در قرآن تبیین می‌نماید در آوردن روز از شب و شب از روز همچون تولد یکی از دیگران.

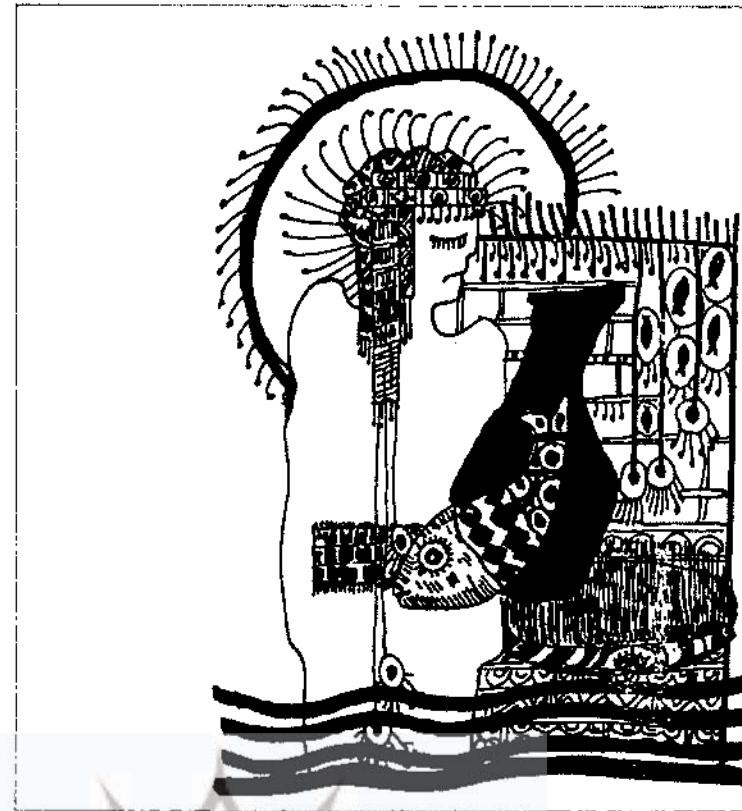
امده مشهورتر است: «قال الله يبدي الليل و النهار». <sup>۱۷</sup>  
 [خداؤند می فرماید: شب و روز در حیطه قدرت و اختیار من هستند (یعنی آمد و شدشان به امر و فرمان من است). صنایع روانی اهل سنت و اهل تشیع درخصوص «نهار» [روز] و «لیل» [شب] به عنوان آیات الهی و نقش آنها در زندگی، روایات بسیاری امده است که به دو روایت اکتفا می شود: شیخ طوسی در تهذیب و شیخ صدوق در «من لا يحضره الفقيه» او، دهاند: «جمل آیة النهار مصراً ليبيتوا فضلاً منه» [او خداوند روز را نشانه‌ای برای روشانی و بصیرت ادمیان قرار داد تا در آن فضل او را بجویند]<sup>۱۸</sup> در کافی شیخ کلینی هم در ضمن دعا امده است: «يا من... جعل آية النهار مصراً».<sup>۱۹</sup>

۴) احسن الحال: درخصوص تغییر احوال با کمک و تایید خداوند نیز روایاتی قریب به مضمون دعای تحويل امده است. در مسنند امام احمد و سنت ابی داود آمده است: «اللهم بك احوال و بك اصول» [پروردگارا به کمک شماست که حرکت می کنم و رشد می نمایم]. در سنن دارمی و همچنین در مسنند امام احمد بدین گونه نیز ثبت شده است: «اللهم بك احوال و بك اصول» <sup>۲۰</sup> حدیث «الاحوال ولا قوله الا بالله» نیز که در روایات بسیاری (از جمله در سنت ترمذی و سنت نسایی) به عنوان گنجی از گنج های بهشت از آن یاد شده است، تعلیم می دهد که محول الحول والاحوال تنها خداست و نیز اوست که بندگان را هدایت می کند و اوست که توفیق رشد می دهد. در حدیث دیگر [دعای پیامبر اکرم (ص)] بجای «حسن حال» آمده که پروردگارا همچنان که خلقت و افرینش مرا زیاساختی، اخلاق و منش مرا نیز نیکو گردان: «اللهم احسنت خلقی فاحسن خلقی».<sup>۲۱</sup>

شیخ طوسی نیز در تهذیب دعای را نقل می کند که قریب به مضمون دعای تحويل سال است: «اللهم احسن ما نقول ثابتًا في قلوبنا» <sup>۲۲</sup> که از خدا خواهانیم آنچه که می گوییم قلوب ما نیز گواهی دهن.

به هر روی این احادیث و روایات نمونه هایی بود که گاه عنین کلمات دعای تحويل سال در آنها تکرار شده است و یا جملات و کلماتی هستند قریب به مضمون عبارات دعای تحويل سال.

آنچه قابل توجه است در روایتی که در باب نوروز از معلی بن خنسی وارد شده (و ضعیف السند هم است) هیچ گونه اشاره‌ای به دعای تحويل سال نشده و به جای دعا یک سلسه آداب و سنت و انجام چهار رکعت نماز توصیه شده است. در کتاب های مشهور ادعیه همچون اقبال الاعمال سیدابن طاووس و مصباح المتهجد شیخ طوسی اشاره‌ای به دعای تحويل سال نگردیده و این نشان می دهد که در منابع اهل سنت و چه منابع اهل تشیع «سند روایی» مورد اعتماد برای آن موجود نمی باشد جز اینکه محمبداقر مجتبی (۱۱۱-۱۰۳۷) در کتاب «زادالمعاد» در خصوص این دعا گزارش می کند: «الله غير كتب مشهوره روایت کردۀ‌اند که در وقت تحويل سال این دعا را بسیار بخوانید و بعضی ۳۶۶ مرتبه گفتۀ‌اند: يا محول الحول والاحوال، حول حالتا الى احسن الحال و روایت دیگر: يا مقلب القلوب والاوصل سازی لیل و نهار: در روایات آمده در این



نهایی خلقت انسان در رسیدن به چنین جایگاه و مقامی  
 القلوب بدون «الابصار» به کار رفته است.

۳) مقلب القلوب والابصار: این کلمات که مقلب القلوب با ایصار قرین گشته است تهها در کتاب «تهذیب الاحکام» شیخ طوسی ثبت و ضبط شده است در آن کتاب آمده است: «اللهم مقلب القلوب والابصار».<sup>۲۳</sup> و در کتاب کافی شیخ کلینی چندین روایت گزارش شده و در آن حدیث با آیات سوره نور تافق گشته است و در ضمن روایت و «یخافون یوماً تقلب فيه القلوب والابصار» (ایه ۳۷ سوره نور) مورد استشهاد قرار گرفته است.<sup>۲۴</sup>

۴) قرینه سازی قلوب و ایصار در روایات: در احادیث نبوی نیز همچون آیات قران «قلوب» و «ابصار» و «قلب» و «بصر» یا هم، قرینه شده‌اند که به نمونه‌هایی از آن اشاره می گردد: در سنت ابی داود آمده است: «و بارك لنا في اسماعينا و ابصارنا و قلوبنا».<sup>۲۵</sup> و در تهذیب الاحکام شیخ طوسی هم آمده: «اللهم اجعل البين في قلبي والنور في بصرى».<sup>۲۶</sup> در روایت کافی شیخ کلینی آمده: «والبصيرة في ديني والبین في قلبي».<sup>۲۷</sup> و باز هم در کافی روایتی دیگر در قرینه قلوب و ایصار بدین گونه آمده: «الله القلوب اکبر [بالدق] من ابصار البيون»<sup>۲۸</sup> در روایت دیگری از کافی در ضمن دعای بصیرت (روشنایی) به قلوب مؤمنان نسبت داده شد: «...فعظامة و نوره انصر قلوب المؤمنين».<sup>۲۹</sup>

۴) تدبیر لیل و نهار: در احادیث و روایات در خصوص تدبیر لیل و نهار به صراحت و با این لفظ در منابع و مأخذ مترادفند و به معنی گرداندن و دگرگون کردن است. در «من لا يحضره الفقيه» شیخ صدوق هم اینگونه ثبت شده: «يا مصرف القلوب ثبت قلبي على طاعتك».<sup>۳۰</sup> در مسنند امام احمد بن حببل هم باز بدین گونه نیز روایت شده: «الله مصرف القلوب اصرف قلوبنا على طاعتك» و باز در مسنند امام احمد به لفظ «يا مصرف القلوب» هم ضبط شده است.<sup>۳۱</sup> در سنت این ماجد به جای لفظ تصریف امده که از نظر معنا و مفهوم تدبیر لیل و نهار به صراحت و با این لفظ در منابع و مأخذ مطلبی ثبت و ضبط نشده اما از آمد و رفت شب و روز و تقليب (تغيرات) آنها سخن به میان آمده است در صحیح بخاری و صحیح مسلم نیشابوری و سنت ابی داود و مسنند امام احمد بن حببل آمده است: «الوانا الدهر [بیدی الامر]» امام احمد مصرف القلوب اصرف قلوبنا على طاعتك»<sup>۳۲</sup> و باز در اقلب الليل و النهار»<sup>۳۳</sup> و من همان دهر هستم که همه امور در حیطه قدرت من است و من دگرگون کننده شب و روز هستم.

۵) قرینه سازی لیل و نهار: در روایات آمده در این خصوص این روایت که در صحیح بخاری و صحیح مسلم

نهایی خلقت انسان در رسیدن به چنین جایگاه و مقامی است.

ب: احادیث و روایات نبوی  
 در احادیث و روایات نیز مضماین و یا عین جملات این دعا گزارش شده است. اما با این توضیح که این دعاها همواره و در همه اوقات خوانده می شده و اختصاص به وقت مشخص و معینی از سال نداشته است و اگر تعابیر و کلمات دعای تحويل سال بدین گونه گزینش و انتخاب شده است به دلیل تناسی است که این تعابیر با تحولات طبیعت و دگرگونی فصول دارند. در اینجا به نمونه هایی از دعاها و جملاتی که در منابع و مأخذ روایی اهل سنت و اهل تشیع گزارش شده‌اند اشارت می کنیم:

۱) مقلب القلوب: این ترکیب و تعبیر در احادیث نبوی بسیار به کار رفته است که نمونه هایی از آن را گزارش می نماییم: با جمله «يا مقلب القلوب ثبت قلبي على دينك» در صحیح امام بخاری، سنت ترمذی، سنت این ماجد، مسنند امام احمدین حنبل ثبت و ضبط شده است.<sup>۳۴</sup> همین حدیث در تفسیر کشف الاسرار و عده الابرار مبتدی آمده است.<sup>۳۵</sup> این حدیث با اندک تفاوتی به دو شکل ذیل نیز ثبت شده: «يا مصرف القلوب ثبت قلبي على طاعتك» و «يا مصرف القلوب [مقلب القلوب] ثبت قلوبنا على دینک».<sup>۳۶</sup> در اینجا به جای لفظ تقلیب تصویف امده که از نظر معنا و مفهوم متراوند و به معنی گرداندن و دگرگون کردن است. در

«من لا يحضره الفقيه» شیخ صدوق هم اینگونه ثبت شده: «يا مصرف القلوب ثبت قلبي على طاعتك».<sup>۳۷</sup> در مسنند امام احمد بن حببل هم باز بدین گونه نیز روایت شده: «الله مصرف القلوب اصرف قلوبنا على طاعتك»<sup>۳۸</sup> و باز در اقلب الليل و النهار»<sup>۳۹</sup> و من همان دهر هستم که همه امور در حیطه قدرت من است و من دگرگون کننده شب و روز هستم.

ثبتیت به کار رفته است: «يا مثبت القلوب ثبت قلوبنا على دینک»<sup>۴۰</sup> مضمون همه این دعاها این است که ای پروردگار، ای دگرگون کننده دلهای دل ما را [یا دلهای ما را] بر پیروی

## عروس گوله

گروه عروس گوله یا عروسی گوله نیز از جمله پیشاپنگان نوروز بودند. عروس گوله نمایش‌گونه‌ای بود که ایفاگران نقش‌های اصلی آن عبارت بودند از غول، پیرپایو و نازخانم. غول کلامی از گلش (ساقه‌های خشک شالی) بر سر می‌نهاد، زنگ و زنگوله‌هایی به خود می‌اویخت و چماقی هم به دست می‌گرفت. پیرپایو، خود را به پیرمردی می‌آراست (این نقش را در مناطق غربی گیلان کوشه و در کوهستان‌های شرق گیلان پیرپایو می‌نمایدند) و نقش نازخانم را هم یکی از جوانان که لباس زنانه می‌پوشید، بازی می‌کرد. موضوع نمایش، دعوای غول و پیرپایو بر سر نازخانم بود. سرانجام قرار می‌شد کشته بگیرند. غول پیروز می‌شد و همراه نازخانم، رقص کنن بازی را به بیان می‌برد. گروه عروس گوله شامل شش - هفت نفر می‌شد و بقیه عبارت بودند از فانوس‌دار، بارکش، نوازنده و گاهی یک نقش زنانه دیگر به نام «کاس خانم»، این گروه معمولاً چند روز پس از نوروزی خوانها ظاهر می‌شدند. آنها شب‌ها حرکت می‌کردند و در هر خانه که بازی می‌کردند از صاحب‌خانه هدیه‌های می‌گرفتند، که مانند هدایای نوروزی خوانها عبارت بود از برنج و تخم مرغ و شیرینی و گاهی پول. نمایش عروس گوله ریشه در سنت‌های نمایش اسطوره‌های کهن مربوط به آغاز بهار دارد، که در آنها نمادهای سال کهنه و نو با هم به ستیر برمی‌خیزند. این گونه نمایش به صورت‌های مختلف در اغلب مناطق ایران و حوزه‌های فرهنگی هم‌جوار وجود دارد.

عروس گوله از جمله نمایش‌های سنتی آذینی است؛ اما به جهت اینکه معمولاً در شمار رسم‌های مقدمه نوروز انجام می‌گرفته است، در این شماره آورده شد. این نمایش با رسم‌های نمایشی و آذینی طلب باران و رسم‌های چوبانی که در شب چله کوچک زمستان (دهم بهمن ماه) در سیاری از مناطق ایران معمول بوده، وجهه مشترک قابل ملاحظه‌ای دارد و این امر بیانگر پیشینه آذینی این نمایش و ارتباط آن با رسم‌های مذکور می‌باشد.

پژوهشکده مردم‌شناسی میراث فرهنگی کشور

### یادداشت‌ها:

- ۱- الفهمی، اوریجان بیرونی، به کوشش جلال الدین همایی، ص ۲۷.
- ۲- اسامی این ماهها در کتاب التبیه و الاشراف، مسعودی (ص ۱۸۴) گزارش شده است و نیز سایر منابع کهن دوره اسلامی.
- ۳- روزنامه رسمی کشور شاهنشاهی سال ۱۳۴۲ قمری (۱۳۰۳ ش)، ص ۱۰۱-۱۰۵.
- ۴- آیین‌های نوروزی، مرضی هنری، ص ۶۴ به نقل از بررسی مراسم نوروز در پندرباغ: علیرضا ارفع زاده.
- ۵- همان، ص ۶۴ به نقل از: تکنگاری روستای هرمودلار: گلاله باک.
- ۶- همان، ص ۶۵.
- ۷- آشنا، هوشنگ پورکریم، ص ۸۵ (تهران، انتشارات اداره فرهنگ عامه وزارت فرهنگ و هنری تا).
- ۸- آیین‌های نوروزی، ص ۶۵ به نقل از: بررسی مراسم نوروز در کردستان - کرمانشاهان - آذربایجان، فراهم آمده: گلالة پاک.
- ۹- آشنا، هوشنگ پورکریم، ص ۸۶.
- ۱۰- آیین‌های نوروزی، ص ۶۶. (تهران، مرکز مردم‌شناسی ایران، ۱۳۵۳ ش).
- ۱۱- صحیح البخاری، کتاب توحید، باب ۱۱: سنن ترمذی، کتاب قدر، باب ۷، کتاب دعوات، باب ۸۹، سنن ابن ماجه، کتاب الدعاء، باب ۲؛ مسند امام احمد بن حنبل، ج ۴: ۴۱۸، ۴۸۲؛ ج ۶: ۹۱، ۲۵۱، ۲۵۴، ۳۰۲، ۳۵۱.
- ۱۲- کشف الاسرار و عدة الابرار، رشیدالدین مبیدی، ج ۲: ۲۲، ج ۴، ص ۴۸.
- ۱۳- ر.ک. صحیح بخاری (کتاب توحید)، سنن ترمذی (کتاب قدر و کتاب دعوات)، سنن ابن ماجه (کتاب دعا)، و مسند امام احمد بن حنبل (ج ۴ و ج ۶).
- ۱۴- من لا يحضره الفقيه، شيخ صدوق، ج ۱، ص ۳۷، سطر ۱۷.
- ۱۵- مسند امام احمد بن حنبل، ج ۲، ص ۱۶۸.
- ۱۶- همان، ج ۲، ص ۱۷۷.
- ۱۷- سنن ابن ماجه، مقدمه، باب ۱۳.
- ۱۸- تهذیب الأحكام، شیخ طوسی، ج ۲، ص ۷۴، سطر ۵.
- ۱۹- الکافی، شیخ کلینی، ج ۱، ص ۱۸۲.
- ۲۰- سنن ابی داود، کتاب صلاة، حدیث ش ۱۷۸.
- ۲۱- التهذیب، ج ۲، ص ۷۵.
- ۲۲- الکافی، شیخ کلینی، ج ۲، ص ۵۵.
- ۲۳- الکافی، شیخ کلینی، ج ۱، ص ۹۹.
- ۲۴- الکافی، شیخ کلینی، ج ۱، ص ۲۹.
- ۲۵- صحیح بخاری، تفسیر سوره ۴۵، باب ۱، کتاب توحید، باب ۲۵؛ صحیح مسلم نیشابوری، کتاب الفاظ، باب ۲؛ سنن ابی داود، کتاب ادب، حدیث ش ۱۶۹؛ مسند امام احمد بن حنبل، ج ۲، ص ۲۷۵، ۲۷۷، ۲۸۳.
- ۲۶- صحیح بخاری، کتاب ادب، باب ۱۰۱؛ صحیح مسلم، کتاب الفاظ، باب ۱.
- ۲۷- التهذیب طوسی، ج ۳، ص ۱۰۴؛ من لا يحضره الفقيه شیخ صدوق، ج ۲، ص ۱۶۳.
- ۲۸- الکافی کلینی، ج ۲، ص ۱۶۳.
- ۲۹- مسند امام احمد بن حنبل، ج ۶، ص ۱۶، سنن ابی داود، کتاب الجهاد، حدیث شماره ۹۰.
- ۳۰- سنن امام دارمی، کتاب السیر، حدیث شماره ۷؛ مسند امام احمد بن حنبل، ج ۴، ص ۳۲۳-۳۲۲.
- ۳۱- مسند امام احمد بن حنبل، ج ۱، ص ۴۰۳؛ ج ۶، ص ۶۸.
- ۳۲- التهذیب شیخ طوسی، ج ۳، ص ۹۶؛ ج ۶، ص ۳۶.

تصویح نارد که این دعا در کتاب‌های غیر مشهور ثبت و ضبط شده (مقصود اینکه در کتب اربعه شیعه و کتاب‌های مشهور ادعیه نیامده) دو دیگر اینکه به دو شکل دعا را گزارش می‌کند. یکی اینکه تها جزو اخیر دعا را می‌آورد، دو دیگر اینکه دعا را به طور کامل گزارش می‌نماید. با توجه به این گزارش دعای تحويل سال در دوره صفوی موسوم و معمول بوده است. دعای تحويل سال با توجه به مضامین و تغییر مندرج در آن چندین موضوع را برای باورمندان تداعی می‌کند: نخست اینکه در تحولات طبیعی که در آغاز فصل بهار بر روى زمین خد و زمستان سرد و سخت به بهار معتمد و سرسبی تبدیل می‌گردد و همه جا زنده و با نشاط و پرتحرک می‌شود و مجدد آز زمین انواع سبزه‌ها و گیاهان و گلهای رنگارنگ سریرمی آورد همه آنها نشان از یک «تحول عظیم» دارد که دست قدرت الهی آن با قوانین و سنت‌های حکیمانه مقدار فرموده، دو دیگر اینکه این تحولات و زنده شدن همه موجودات تداعی کننده معاد جسمانی و روحانی در قیامت است تا تذکاری باشد برای بندگان خدا که همچنان که ما در فصل بهار همه چیز را با قدرت خود زنده می‌گردانیم، شما را نیز قادر هستیم در روز واپسین و در رستاخیز همه گیر زنده گردانده تا هر کس جوابگوی اعمال و کردارش در دنیا باشد و در آیات معتقد به اثبات معاد و رستاخیز از طریق تغییرات فصول استدلال و استشهاد شده است، و بنابراین قرآن کریم قادر و مشیت الهی را در قالب خلقت و بیان جریان‌های طبیعی نموده می‌آورد تا مساله اساسی قیامت را از روی نظایر طبیعی و رستاخیز دنیا واقعی برای ما اشکار و قابل قبول بنماید. سه دیگر اینکه در متن دعا آمده که پروردگار همچنان که دگرگون کننده هر چیزی شما هستید پس ما را نیز همراه با دگرگونی طبیعت (در فصل بهار) با نیکو گرداندن اعمال و کردار و گفتارمان، دگرگون ساز و این دعا باید از آیه مبارکه سوره النعام (ایه ۱۶۱) است که می‌فرماید: «قل انتي هناني ربى الى صراط مستقيم» [بگو او پیامبر محققًا مرا خدا به راه راست هدایت کرده است].

نیز در دعای تحويل سال از دگرگون کننده دل‌ها و دیده‌ها و آورنده شب و روز درخواست شده که توفیق «تغییر» و «تحول» در درون انسان‌ها نیز صورت گیرد و همراه با تحول طبیعت، انسان‌ها هم از بدی‌ها و پلبدی‌ها و رتابی به خوبی‌ها و نیکی‌ها و پاکی‌ها و فضایل روى آورند و چه زشت است که مرغ سحر تسبیح گوی باشد و ما در خواب غفلت. و خلاصه در دعای تحويل سال و تحول طبیعت: عبرت اندوزی، ایمان راسخ به روز رستاخیز، اصلاح نفوس و هزین گشتن به اخلاق حسن، تسلیم در برایر مشیت و قدرت الهی، شکر نعمت‌های الهی، تعلیم و تلقین می‌شود. امید اینکه مانیز همراه با دگرگونی‌های طبیعت به دگرگونی در درون (با کمک و دستگیری و هدایت خداوند) توفیق یابیم و با آب زلال قرآن «بلدمیت» خود را سیراب و آبد و خرم گردانیم همچنان که قرآن کریم می‌فرماید: «والله الذي ارسل الرياح فتشر سحاباً فسقناه الى بلد میت فاحبینا به الارض بعد موتها كذلك النشور» (سوره فاطر، ایه ۹) و خداست آنکه بادها را بفرستد تا ابرها را برانگیزد، آن ابر را ما به شهر و دیار مرده می‌راییم و به بارانش، زمین را زنده گردانیم؛ (اری) خشرو نشر مردگان هم (در قیامت) همین گونه است []. صدق الله العظیم.